



## Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

**5**-е заседание

Понедельник, 23 сентября 1996 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н РАЗАЛИ ИСМАИЛ (Малайзия)

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

### **Выступление президента Республики Колумбии г-на Эрнесто Сампера Писано**

**Председатель** (говорит по-английски): Вначале Ассамблея заслушает выступление президента Республики Колумбии.

Президента Республики Колумбии г-на Эрнесто Сампера Писано сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-английски): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Колумбии Его Превосходительство г-на Эрнесто Сампера Писано и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Сампер Писано** (говорит по-испански): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Я приветствую Вас в моем качестве Председателя Движения неприсоединения, которое нашло в Вашем лице надежного союзника в деле защиты интересов развивающихся стран. То же

самое верно и в отношении Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали, который оказал нам честь своим присутствием на последнем совещании Движения неприсоединения на высшем уровне, проходившем в Картахена-де-Индиас.

В последние несколько лет мы ведем в Колумбии жестокую войну против оборота наркотиков. В этой войне гибнут судьи, полицейские, журналисты и ни в чем не повинные гражданские лица: за последние 10 лет всего погибло более 20 000 человек. Так, на прошлой неделе в южной части страны более 50 солдат колумбийской армии, которые выполняли задачу по уничтожению в джунглях незаконных посадок и лабораторий по производству кокаина, были убиты партизанами, защищающими интересы лиц, торгующих наркотиками. Мать одного из погибших молодых парней, 17-летнего солдата, спрашивала меня на следующий день со слезами на глазах: "Зачем?".

Позвольте мне сегодня попытаться ответить этой матери и всем, кто стал жертвой этой войны, не только в Колумбии, но и по всему миру. Общечеловеческие ценности, демократия и национальная безопасность поставлены под угрозу. Мы ведем эту войну ради сохранения и защиты этих

ценностей, ради защиты и сохранения нашей молодежи и нашей демократической формы правления, но в первую очередь ради защиты нашей национальной безопасности. Ни одна страна в мире не должна оставаться в стороне от борьбы с наркотиками. Эта война ведется сегодня в каждой стране, поскольку могущественные международные преступные и террористические организации имеют широкое влияние и раскинули свои сети по всей планете.

Теперь, когда окончена "холодная война", Организация Объединенных Наций и весь мир должны выработать и развивать стратегию, призванную немедленно положить конец самой серьезной из опасностей, угрожающих сегодня безопасности и стабильности на планете, - опасности, связанной с наркотиками. Это эпидемия, которая сильнее любой войны может подорвать систему ценностей, лежащую в основе регулирования демократических систем.

Сейчас, когда мы готовимся вступить в XXI век, я предлагаю всем мировым лидерам, присутствующим или представленным здесь сегодня, сообща и, главное, честно обдумать предложение, которое выдвигает Колумбия, руководствуясь моральным правом страны, которая больше всех пострадала, внесла в эту борьбу самый большой вклад и заплатила самую высокую с социально-экономической точки зрения цену за эту борьбу против оборота наркотиков.

В последние годы Колумбия тратит на борьбу с оборотом наркотиков в 14 раз больше средств, чем ежегодно вносится на эти же цели международным сообществом через систему Организации Объединенных Наций. Благодаря этим решительным усилиям Колумбия смогла предотвратить ежегодное распространение по всему миру более 6 млрд. доз, которые иначе дошли бы до лиц, употребляющих наркотики.

Я также пострадал от торговли наркотиками. Несколько лет тому назад я был объектом покушения, которое почти стоило мне жизни. Я получил 11 пулевых ранений, и в моем теле до сих пор находятся 4 пули. Совсем недавно я стал жертвой еще одного покушения, на сей раз нравственного характера. Меня обвинили в том, что я позволил, чтобы деньги некоего преступного

картеля использовались в моей предвыборной кампании. Несмотря на это, с самого первого дня деятельности моей администрации мы ведем успешную работу, которая уже привела к аресту преступников и полному уничтожению мощного картеля Кали.

Я благодарен Богу за то, что и после этого покушения я остался в живых. Конгресс Республики Колумбии, который, согласно нашей Конституции, оценивает деятельность президента, полностью снял с меня все обвинения после продолжительного судебного процесса, который, по моему настоянию, проводился публично. Около 48 часов тому назад, перед прибытием на Генеральную Ассамблею, я стал жертвой еще одного покушения. В мой самолет подброшен героин для того, чтобы опорочить Колумбию и ее демократическое правительство. Эта новая попытка свидетельствует о том, что преступные организации располагают силами и возможностями для проникновения практически во все институты нашего общества в любой точке земного шара. Однако сегодня здесь я предстаю перед этой всемирной Ассамблеей, символизирующей демократию, будучи преисполнен чувством достоинства, поскольку никто не может помешать мне представить мировому сообществу предложения Колумбии о том, как вести борьбу с организациями, занимающимися наркобизнесом.

Я выступаю сегодня перед Ассамблеей, испытывая боль от шрамов, оставленных этими столкновениями. Такие же шрамы имеют все колумбийцы, которые получили физические ранения от наркотерроризма и моральные раны от непонимания международного сообщества. Я здесь не для того, чтобы выступать с жалобами, я прибыл сюда для того, чтобы предложить средство для борьбы с этой эпидемией нашего времени. Я убежден в том, что мир сегодня проигрывает в войне с наркобизнесом. Решение данной проблемы должно носить такой же глобальный характер, как и сама эта проблема. Это решение должно быть столь же быстрым и необратимым, как и те пагубные последствия, которые наркотики и преступность имеют для умов юных наркоманов во всем мире.

Достижения Колумбии и других стран не означают, что проблема торговли наркотиками ликвидирована во всем мире. Проблема наркотиков будет решена лишь тогда, когда все страны без

исключения, не лицемера, выполняют свои обязанности, которые нельзя передать другим.

Для достижения этой цели мы должны определить параметры общего антинаркотического альянса, деятельность которого предполагает незамедлительные и решительные шаги. Если мы этого не сделаем, торговля наркотиками - самый злоедейский транснациональный бизнес в мире, располагающий ресурсами в объеме 500 млрд. долл. США в год, превышающими ресурсы, которыми располагает мировая нефтяная промышленность, - будет продолжать развращать и отравлять наши народы.

Статистика международных шагов, предпринятых на сегодняшний день, не является очень обнадеживающей. Употребление наркотиков продолжает возрастать при попустительстве со стороны некоторых правительств, а уровень захватов и конфискации наркотиков едва превышает 10 процентов от общего количества наркотиков, находящихся в мировом обращении. В свете такой обескураживающей реальности у нас имеется только две альтернативы - либо взаимные обвинения, либо сотрудничество. Либо мы будем и далее критиковать друг друга, либо мы будем работать сообща. Многосторонний подход к этой проблеме фактически является единственной альтернативой, поскольку вмешательство не подходит. Единственное, к чему приводят односторонние меры или вмешательство, как мы имели возможность недавно убедиться, это подрыв взаимного доверия, ослабление возможности действовать для правительств, а также консолидация преступных организаций.

Колумбия предлагает повестку дня глобальных действий в борьбе с наркотиками на основе принципов совместной ответственности, равенства и интегрированного подхода - совместной ответственности, поскольку мы все несем ответственность за проблему этического, политического, социального и экономического загрязнения, порождаемого наркоторговлей во всем мире; равенства, поскольку ни одна страна не должна присваивать себе права судить о поведении другой в вопросе, предполагающем проявление ответственности в отношении всех стандартов поведения, которые являются глобальными и коллективными; и интегрированного подхода, поскольку к каждому этапу процесса - от

сельскохозяйственного производства, промышленной обработки, транспортировки, распространения, потребления и до "отмывания" денег - необходимо подходить одновременно, проявляя одинаковую энергичность в действиях.

Колумбия хочет стать частью решения. Мы не хотим, чтобы остальной мир продолжал приписывать нам демонические качества, в то время как, фактически, мы являемся жертвами, так же как и все народы. Глобальные задачи в борьбе с наркотиками сводятся к следующим: во-первых, в том, что касается создания механизма для ликвидации незаконно выращиваемых культур, недостаточно ликвидировать такие культуры, если мы не можем предложить альтернативных решений для мелких крестьянских ферм.

Колумбия поддерживает новаторское предложение французского президента Жака Ширака о создании механизма, обеспечивающего приобретение продукции, выращенной в качестве замены незаконно выращиваемым культурам по ценам, близким к тем, которые выплачиваются за коку, опийный мак и марихуану. Работа по созданию такого механизма должна идти параллельно с последовательной работой в течение пяти лет по ликвидации посевов с воздуха и вручную, что приведет к ликвидации этих незаконно выращиваемых культур во всем мире.

Во-вторых, мы должны установить контроль над торговлей химическими прекурсорами и оружием, которые активизируют торговлю наркотиками и насилие, которое она влечет за собой. Система Организации Объединенных Наций должна, в рамках Венской конвенции, выработать конкретные руководящие принципы, регулирующие сертификацию химических прекурсоров до их отправки в страны, производящие наркотики, а также внести вклад в создание эффективных систем контроля поставок оружия в эти страны.

В том что касается мандата на борьбу с "отмыванием" денег, то лишь решительные действия в отношении доходов, приносимых наркобизнесом, могут положить конец перекачиванию этих средств в сферу производства и распределения. Восемьдесят процентов денег, получаемых от оборота наркотиков, проходит через экономические и финансовые каналы промышленно развитых стран. Нужны гораздо более строгие

механизмы контроля за деятельностью банковской системы и отраслей промышленности, которые производят товары и услуги, использующиеся контрабандным путем для "отмывания" денег, добытых за счет оборота наркотиков.

Мы предлагаем расширить до глобального уровня сферу действия Европейского соглашения, касающегося "отмывания" денег, проведения расследований, ареста и конфискации средств, полученных за счет оборота наркотиков. Одновременно с этим следовало бы довести до глобального уровня действие тех решений, которые были приняты по итогам состоявшейся в Неаполе в 1994 году Всемирной встречи на уровне министров по вопросам транснациональной организованной преступности.

В отношении создания всемирного центра по сбору разведывательной информации о деятельности наркосиндикатов и сетей, занимающихся оборотом наркотиков, мы считаем, что, когда имеешь дело с международными преступлениями, которые начинаются в одном месте, продолжаются в другом, а заканчиваются в точках потребления, то для подготовки необходимых разведывательных и полицейских операций по захвату грузов наркотиков, ликвидации сетей, занимающихся оборотом наркотиков, и преследованию торговцев и распространителей наркотиков на местном уровне требуются совместные действия всех стран. Колумбия предлагает создать такой всемирный разведывательный центр по борьбе с наркотиками. Такой центр координировал бы информацию, поступающую от всех полицейских подразделений мира, с тем чтобы совместные усилия многонациональных сил торговцев наркотиками получали совместный же отпор.

В том что касается программ, направленных на эффективное пресечение спроса, то здесь вызывающая тревогу статистика свидетельствует о том, что спрос не снижается, а возрастает и что этот процесс затрагивает наиболее уязвимые слои общества: молодежь и этнические меньшинства. До тех пор пока мы не ограничим спрос, усилия по борьбе с поставками наркотиков не будут приносить необходимых результатов в плане окончательного решения этой проблемы.

Нельзя возлагать все бремя борьбы с распространением наркотиков на страны, в которых

наркотики производятся и которые являются в этой цепочке самым слабым звеном. Речь идет о рынке, который необходимо контролировать с обеих сторон. Рассматривая заключение соглашения о целях в области сокращения потребления в качестве исходного шага, мы предлагаем принятие единого плана, предусматривающего проведение профилактических мероприятий, усилия со стороны неправительственных организаций и мероприятия по линии органов общественного здравоохранения, сопровождаемые ужесточением законов в отношении распространения и потребления незаконных наркотических средств.

И наконец, мы предлагаем разработать всемирный договор о сотрудничестве в судебной области в борьбе против наркотиков и терроризма - сотрудничестве, которое должно быть трансграничным. Признавая суверенное право каждого государства вершить правосудие в отношении преступников, совершающих преступления на его территории, мы считаем, что ни одно государство не должно позволять использовать свою территорию в качестве убежища или пристанища для организованной преступности. Неотъемлемой частью этой стратегии должны быть взаимодействие в судебной сфере и оказание содействия в обмене уликами, принятие законов об уголовной ответственности и арест в судебном порядке средств, получаемых за счет оборота наркотиков и терроризма, выдача преступников и создание тюрем особо строгого режима, условия в которых могли бы контролироваться международными наблюдателями.

Не подрывая двусторонних или региональных договоренностей, такие соглашения о сотрудничестве в судебной области создали бы основу для формирования в конечном итоге международного трибунала по борьбе с организованной преступностью. В соответствии с условиями своего участия в таких соглашениях страны-участники передавали бы международных преступников, таких, как торговцы оружием, наркотиками, лица, занимающиеся "отмыванием" денег, и террористы, под юрисдикцию этого трибунала.

Колумбия выносит на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложение о создании группы экспертов, уполномоченных разработать график и план действий для предлагаемой

глобальной повестки дня в сфере борьбы с наркотиками. Первый обзор работы, проделанной этой группой, мог бы быть проведен в ходе намеченной на 1988 год специальной сессии Генеральной Ассамблеи, с предложением о проведении которой выступила Мексика. Группа экспертов должна быть создана за четыре предстоящих месяца, и Колумбия будет рада провести у себя ее первое заседание. Я хотел бы предложить руководителям государств мира направить нам свои рекомендации в отношении того, как наилучшим образом организовать работу такой группы экспертов.

Процесс глобализации проблем в современном мире идет гораздо быстрее, чем процесс глобализации их решений. Терроризм, а также торговля наркотиками и оружием не признают ни национальных границ, ни барьеров. Развивающиеся страны располагают меньшими возможностями и более скудными ресурсами в борьбе с этими угрозами, перед лицом которых нет ни слабых, ни сильных - есть только жертвы.

Я призываю помнить о тех, кто погиб в этих войнах, которые будут вестись и в следующем столетии. Я призываю помнить о будущем наших детей, которому угрожают бомбы, распространение незаконных наркотиков и оружие. Я призываю помнить о такой простой задаче, как обеспечение сосуществования в мире, с тем чтобы мы взяли на себя обязательство решить эту огромную задачу и преградили путь организованной преступности, ставящей сегодня под сомнение наше право жить в условиях мира. И наконец, я призываю помнить о слезах, пролитых всеми матерями, и о тех молодых людях, которые отдали свою жизнь в борьбе с наркотиками или стали жертвой их потребления. Да поможет нам Бог продолжать эту битву!

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Колумбии за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Колумбии г-на Эрнесто Сампера Писано сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

**Пункт 9 повестки дня** (продолжение)

**Общие прения**

**Выступление премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи Его Превосходительства Досточтимого сэра Джулиуса Чана, кавалера ордена Британской Империи 2-й степени, кавалера ордена св. Михаила и св. Георгия 1-й степени**

**Председатель:** Теперь Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи.

Премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи сэра Джулиуса Чана сопровождают на трибуну.

**Председатель:** Я с радостью приветствую премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи сэра Джулиуса Чана и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Сэр Джулиус Чан** (Папуа-Новая Гвинея) (говорит по-английски): От имени народа и правительства Папуа-Новой Гвинеи я поздравляю Вас, господин Председатель, с избранием на пост Председателя пятьдесят первой сессии. Теплые отношения, которые установились между нашими двумя странами, делают особо приятной мою обязанность приветствовать Вас на почетном посту и пожелать Вам успеха в выполнении Ваших обязанностей. Я также хотел бы выразить нашу искреннюю признательность за мудрость, с которой Ваш предшественник руководил заседаниями в ходе исторической пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Быстрое приближение 2000 года ставит вопрос о том, как сделать начало нового века поворотным моментом для Организации Объединенных Наций и сможем ли мы это сделать. Несмотря на целый ряд глубокомысленных заявлений, сделанных по случаю пятидесятилетия, я, к сожалению, вынужден сказать, что пока нет признаков необходимых глубоких и далеко идущих перемен. И все же мы живем в такое время, когда единственным постоянным фактором являются перемены. Из преамбулы к Уставу становится совершенно ясно, что сама Организация Объединенных Наций была и остается, по своему замыслу, носителем перемен. Чтобы наша Организация оставалась на высоте задач в будущем, она и мы, ее члены, должны адаптироваться и продолжать постоянно адаптироваться по мере того, как меняется мир.

Созданная в момент, когда человечеству необходимо было расширить горизонты, не ограничиваясь лишь разрушениями в результате мировой войны, Организация Объединенных Наций должна постоянно как бы создаваться заново, для того чтобы играть эффективную роль в быстро меняющемся мире. Организация Объединенных Наций, действительно, успешно справилась с одним видом перемен, добавив к нашей повестке дня обязанности и мероприятия в области поддержания мира, миротворчества, прав человека и устойчивого развития. Однако она добилась гораздо меньшего успеха в рационализации своей работы и административного обеспечения.

Человечеству нужна гораздо более целенаправленная, экономичная и жизнеспособная Организация Объединенных Наций. Без внутренней реформы риск перегрузки слишком реален, и такая перегрузка уже - хоть это и спорно - существует. Что еще важнее, мы, члены Организации Объединенных Наций, должны делать больше, гораздо больше для того, чтобы приспособить ключевые институты к изменившимся и продолжающим меняться условиям постколониального мира, мира после "холодной войны".

Почти все согласны, в чем состоят основные проблемы и возможности. Тем не менее, что касается постоянного членства, Совет Безопасности, в частности, остается, в большой степени, как он и всегда был, продуктом решений, принятых до того, как большинство государств-членов приобрело независимость. Некоторые из наиболее активных критиков якобы имеющей место неэффективности и распыления ресурсов представляют государства, которые относятся к числу тех, кто с наибольшим опозданием платит свои членские взносы. Критикуя недостатки в работе Организации, они принадлежат к числу наиболее активных сторонников того, чтобы поручать ей новые дела. Их действие - и бездействие - говорят о том, что они не понимают различия между сокращением ресурсов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций, и настоящей реформой.

Как и другие члены Движения неприсоединения, Папуа-Новая Гвинея решительно привержена реформе Совета Безопасности. Хотя мы понимаем, что положение тех, кому наиболее выгодно существующее положение дел, позволяет им оттягивать или блокировать перемены, мы

глубоко убеждены в том, что состав Совета должен быть изменен. Он должен лучше отражать географическое распределение и суверенное равенство стран-членов. Озабоченная тем, что на реформу, по всей видимости, уходит больше времени, чем потребовалось изначально для того, чтобы основать Организацию Объединенных Наций, Папуа-Новая Гвинея однозначно выступает и голосует за перемены. Мы считаем, что пришло время действовать.

Папуа-Новая Гвинея приступила к обширной программе внутренних реформ, которая включает как изменения в конституции, так и перемены в экономической политике. Принято законодательство о новой системе управления в провинциях и на местах, для того чтобы усовершенствовать систему обеспечения нашего народа услугами. Мы активно занимаемся осуществлением этого законодательства. Сейчас, через 21 год после того, как мы получили "доморощенную" конституцию, мы занимаемся всеобъемлющим процессом "доморощенных" же реформ.

Точно так же мое правительство исполнено решимости добиться всеобъемлющих структурных изменений. После решений о девальвации и введении плавающего курса национальной валюты, кины, мы теперь сокращаем размеры государственного сектора. Мы делаем официальные отношения с частным сектором более дружественными к бизнесу и поощряем частное предпринимательство. В то время как международные учреждения и доноры иностранной помощи оказывают нам ценную поддержку, импульс, направление и темпы реформ совершенно определенно исходят от самой Папуа-Новой Гвинеи. Являясь членом правительства, которое привело Папуа-Новую Гвинею к независимости, я не могу поставить под угрозу наш суверинетет или способность нашего правительства откликаться на нужды народа.

Опыт трудностей внутренних реформ лишь укрепил стремление моего правительства добиться реформы Организации Объединенных Наций. Принципы остаются теми же. Мы решительно поддерживаем усилия, направленные на обеспечение того, чтобы страны мира имели подлинно эффективную, гибкую и чуткую организацию, через которую они могли бы сотрудничать в решении задач XXI века.

Организация опирается на концепцию, согласно которой безопасность - это нечто большее, чем военная оборона против угрозы военного нападения. Сознавая угрозы и ограниченную возможность самообороны, Папуа-Новая Гвинея вместе с другими малыми островными развивающимися государствами всегда рассматривала коллективную безопасность как важный ключ к национальной безопасности. Дипломатия - это то средство, через которое мы стремимся сотрудничать с другими государствами, которым дорог мир.

Поскольку я являюсь нынешним председателем инициативной группы Меланезии, мне приятно сообщить, что мы рады были приветствовать Фиджи в качестве нового члена на нашем саммите в июне. Мы также приняли документ - "Меланезия после 2000 года", который наметил наши цели и стратегию на второе десятилетие деятельности этой группы.

Мы подтвердили стремление сотрудничать на более широкой основе и также достигли договоренности относительно предложения о контроле над вооружениями. Южнотихоокеанский форум разрабатывает эту идею на региональной основе. После грубого произвола в южнотихоокеанском регионе, когда Франция возобновила свою программу испытаний ядерного оружия во Французской Полинезии в прошлом году, на сегодняшний день я могу доложить, что эта программа прекратилась. Остальные ядерные державы, которые имеют свои интересы в этом регионе, - Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки, - подписали Договор о безъядерной зоне в южной части Тихого океана (Договор Раротонга). Франция снова была принята в качестве партнера диалога после создания Форума.

Приветствуя события последнего года, Папуа-Новая Гвинея полагает, что потребуются дополнительные усилия, прежде чем наш регион можно будет считать подлинно безъядерным. Остающиеся нерешенными проблемы включают в себя более широкий договор, систематический контроль за состоянием бывших испытательных полигонов, обеззараживание, компенсация и предоставление альтернативных источников дохода для народа Французской Полинезии.

Договор Раротонга дополняется подписанной в Лакаторо Декларацией Меланезийской

инициативной группы о создании безъядерной зоны в Океании. Субрегиональные и региональные усилия вновь дополняются аналогичными мерами, которые были согласованы в прошлом году в Юго-Восточной Азии и Африке, а также другими гораздо более ранними мерами, которые применяются по отношению к Антарктике и Латинской Америке. Папуа-Новая Гвинея приветствует бразильское предложение увязать эти договоренности в единую комплексную зону, свободную от ядерного оружия, которая покрывала бы все южное полушарие. Мы поддержали принятый недавно Договор о всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия, мы хотели бы, чтобы он также содержал положение о запрещении имитации взрывов, ограничении разработки и приобретения нового ядерного оружия и, в конечном счете, привел к полному разоружению.

Южнотихоокеанский форум высказался за скорейшее окончание переговоров по юридическому режиму, который покрывает гражданскую ответственность за ядерный ущерб.

Южнотихоокеанский форум, верный своему стремлению развивать сотрудничество для предотвращения угрозы нашему региону, работает над договоренностью, позволяющей государствам-членам реагировать на законные просьбы о предоставлении помощи друг другу, поступающие от соответствующих служб, включая полицию. То же самое соглашение могло бы быть использовано для консультаций с целью предотвращения, контролирования и урегулирования разногласий. Мы продолжаем расширять, углублять и изменять другие сферы сотрудничества в области безопасности, включая правоохранительные области.

В соответствии с соглашениями, принятыми на региональном уровне, Папуа-Новая Гвинея приняла всеобъемлющий кодекс заготовки и транспортировки леса, практика которого предусматривает устойчивое потребление и обработку внутри страны богатых обновляемых ресурсов.

Мы серьезно озабочены угрозой, которую создают климатические изменения для самого существования низколежащих атоллов. Целые страны в нашем регионе находятся под угрозой исчезновения. Папуа-Новая Гвинея вместе с другими развивающимися странами призывает развитые

промышленные страны выйти за рамки их собственных узких интересов и наметить конкретные цели для сокращения выброса парниковых газов, вопрос о которых вызывает у нас большую озабоченность.

Вместе с другими прибрежными государствами в этом регионе мы ожидаем от стран дальнего рыболовства сотрудничества в проведении в жизнь Соглашения Организации Объединенных Наций, касающегося трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб с тем, чтобы оно не ослабило существующих региональных договоренностей.

В контексте более широкого региона Азии и Тихого океана Папуа-Новая Гвинея призывает к сокращению предсказуемых источников напряженности, нестабильности и угроз на Корейском полуострове как в интересах стран, которых это непосредственно касается, так и по причине их потенциальных негативных последствий для других стран.

Выражая озабоченность событиями в начале этого года, я повторяю призыв, с которым я обратился в прошлом году к Организации Объединенных Наций: помочь ослабить напряженность между двумя сторонами в районе Тайваньского пролива. Важные региональные организации в азиатско-тихоокеанском регионе нашли пути соблюдения принципиальных требований в этом регионе. Европейский парламент принял резолюцию, рекомендовавшую Организации Объединенных Наций определить возможности для участия Тайваня в деятельности органов, подотчетных Генеральной Ассамблее. Обязанность Организации Объединенных Наций помочь поддержанию безопасной атмосферы, в которой экономический рост и другие формы развития могут быть обеспечены в интересах народов региона и их партнеров во всем мире. Таким образом, настало время для решения вопроса об участии Тайваня в институтах и процессах, учрежденных для содействия в достижении общих целей Устава Организации Объединенных Наций.

Уважение национального суверенитета государств-членов Организации Объединенных Наций является краеугольным камнем Устава. Малые островные развивающиеся страны, как правило, особо уязвимы перед лицом целого ряда

возможных угроз. Их развитие и даже само их выживание зачастую находятся в зависимости от международного сотрудничества и правопорядка.

Добившись национальной независимости под руководством Организации Объединенных Наций, Папуа-Новая Гвинея твердо привержена делу Специального комитета Организации Объединенных Наций по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Несмотря на критику отдельных кругов, мы тем не менее были рады принять у себя участников регионального семинара Специального комитета, проходившего в Порт-Морсби в июне. Вместе со всеми другими членами Меланезийской инициативной группы и Южнотихоокеанского форума мы продолжаем быть твердо привержены делу упорядоченной деколонизации Новой Каледонии с особыми гарантиями для коренных жителей-канак. Мы не потерпим незаконных попыток отсрочить или сорвать полное осуществление Матиньонских соглашений. Ознакомившись с историей деятельности французского правительства в других районах этого региона, мы задаемся вопросом, должна ли Французская Полинезия, так же как и Уоллис и Футуна, быть включена в список самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций. Международное сообщество обязано проследить за тем, чтобы Франция выполняла свои обязанности перед народами нашего региона, особенно в том, что касается права на самоопределение.

Что касается Бугенвиля, правительство моей страны стремится сделать все возможное для урегулирования кризиса, который продолжается в Бугенвильской провинции моей страны с 1989 года. В этой связи я провел переговоры о прекращении огня, договорился о создании региональных сил по поддержанию мира и о мирных переговорах в октябре 1994 года и убедился, что лидеры боевиков не выполняют достигнутые соглашения. Даже тогда правительство моей страны было готово на проведение переговоров с теми, кто хотел вести переговоры с нами. Мы создали Бугенвильское переходное правительство и продолжаем оказывать защиту тем людям, которые были вынуждены покинуть свои дома из-за преступной деятельности вооруженного воинствующего меньшинства. Мы продолжаем восстанавливать службы и поощряем примирение, но растущие масштабы разрушений,



ранения и гибель людей от рук боевиков не оставили другой альтернативы для национального правительства, кроме отмены прекращения огня 21 марта этого года.

Даже сейчас соперничающие группировки вооруженных преступников продолжают угрожать жизни ни в чем не повинных людей, пытаясь разрушить то, над чем трудятся и что восстанавливают народ, провинциальные лидеры и правительство страны. Они подрывают все усилия, направленные на поддержание правопорядка. 8 сентября этого года в Центре Кангу в Южном Бугенвиле в ходе совершенно варварского нападения погибли 12 солдат наших сил безопасности.

Несмотря на крайние меры, предпринимаемые бугенвильской Революционной армией, и теми, кто, находясь за рубежом, сочувствуют ей, мое правительство занимает твердые позиции. Мы не дадим им возможность отвлечь нас от усилий по достижению нашей основной цели: установления мира и восстановления всего того, что было ими разрушено.

Мы высоко ценим понимание, проявленное Комиссией Организации Объединенных Наций по правам человека при изучении в этом году ситуации в Бугенвиле. Эта ситуация всегда была сложным вопросом внутреннего характера. Руководствуясь уважением к национальному суверенитету, который является основой международного права, Папуа-Новая Гвинея призывает все другие государства воздерживаться от заявлений или действий, которые создают ошибочные представления у тех, кто нарушает наши законы; сотрудничать в предотвращении контрабанды и других незаконных нарушений наших границ; и в целом не допускать, чтобы внешние силы незаконно вмешивались во внутренние дела Папуа-Новой Гвинеи. Тем самым мы хотим вновь напомнить, что от последствий кризиса будут страдать не те иностранные круги, которые осуществляют вмешательство, а народ Папуа-Новой Гвинеи, в том числе подавляющее большинство бугенвильцев, которые считают себя частью нашей нации и которые имеют те же права, что и остальное население Папуа-Новой Гвинеи.

Сознавая тот факт, что нарушения допускались всеми сторонами, а также понимая необходимость избежать их повторения, в настоящее время мое правительство старается укрепить существующие

договоренности и создать национальную комиссию по правам человека.

Мое правительство приступило к осуществлению масштабной программы структурной перестройки, поскольку мы сами, а не кто-то со стороны, считаем, что для обеспечения развития необходимо сделать его устойчивым по имя будущих поколений. Хотя мы и принимаем советы со стороны, а также признательны за внешнюю помощь, мы не поддаемся и никогда не поддадимся давлению извне. Крайне важно, чтобы официальное поведение таких органов не ставило под вопрос отношения между этими институтами и суверенитетом государств-членов, которым они призваны служить.

Национальная и коллективная самостоятельность являются как инструментами достижения целей устойчивого развития, так и их составной частью. Они критически важны для поддержания и укрепления безопасности и суверенитета государств. Национальная самостоятельность стоит в ряду целей и директивных принципов, закрепленных в конституции Папуа-Новой Гвинеи. Коллективная самостоятельность в рамках южнотихоокеанского сотрудничества относится к числу тех обязательств, которые входят в тихоокеанский план моего правительства и которые осуществляются в рамках нашего текущего национального бюджета.

Предложение моего правительства о том, что Папуа-Новая Гвинея должна в той или иной форме установить постоянные отношения с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), призвано развить этот процесс, который позволяет нам сотрудничать с соседними странами для обеспечения коллективной самостоятельности. Мы признательны за позитивный интерес, который члены АСЕАН проявили к этой идее, и мы решительно выступаем за более тесное сотрудничество между АСЕАН и Южнотихоокеанским форумом.

Как единственная тихоокеанская островная страна, непосредственно участвующая в работе Совета Организации азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АПЕК), но вовсе не единственная страна, которая может быть затронута этим процессом, Папуа-Новая Гвинея предложила, чтобы АПЕК разработал схему, которая помогла бы создать потенциал 13 малых островных

развивающихся государств в регионе, с тем чтобы они не остались или не были оставлены позади.

Предложение, которое мы сейчас детально разрабатываем, отнюдь не должно стать еще одной открытой программой помощи под другим названием. Напротив, оно задумано для того, чтобы помочь малым островным странам пройти переходный этап к достижению к 2020 году цели АПЕК - создания открытой региональной зоны свободной торговли.

Как активный участник работы институтов, созданных в соответствии с Ломейской конвенцией, Папуа-Новая Гвинея хотела бы призвать другие государства поскорее изучить вопрос о том, какие перемены облегчили бы процессы развития и достижения целей, отвечающих правилам Всемирной торговой организации.

Сознавая, что сейчас многие промышленно развитые страны утрачивают энтузиазм в том, что касается предоставления помощи, мы призываем правительства и людей доброй воли осознать, сколько времени и сил требует достижение целей развития. За несколькими похвальными исключениями страны-доноры не поднялись, а в ряде случаев существенно отстают от уровня помощи, который они согласовали еще при предыдущем поколении.

Таким образом, была не только сокращена помощь, но и реципиенты во все большей степени связаны и зависят от желаний доноров. Последствия невыполнения обязательств могут тяжело сказаться на дальнейшем национальном планировании. Это подчеркивает необходимость сокращения опоры на помощь и достижения большей самостоятельности.

Учитывая жизненно важную роль, которую деловые круги могут сыграть в деле мобилизации капиталов для инвестиций и торговли, мы приветствуем планы, которые призваны помочь развитию частного сектора. Мы особо приветствуем вклад, который внесли в эти планы передовые промышленно развитые страны.

Мы не в состоянии добиться осуществления всех наших реформ без поддержки международных институтов. Это общепризнано. Однако эти институты сами должны проявлять большую гибкость и быть более чуткими к особым

потребностям правительств в плане сохранения демократии, охраны окружающей среды, национальной самобытности и культуры народов.

Мое правительство в глобальном контексте рассматривает внешние сношения Папуа-Новой Гвинеи и вопросы, стоящие в повестке дня Организации Объединенных Наций. Мы призываем официальные учреждения, деловые круги и неправительственные организации как "устремлять свой взгляд на Север", так и "работать в районе Тихого океана" во имя интересов наших ближайших соседей. Понимая, что мы не должны забывать о своих давних друзьях, мы придаем особое значение укреплению ключевых отношений. Наша главная цель состоит в том, чтобы продолжать внутригосударственную реформу для того, чтобы быть на высоте задач, обусловленных глобальными переменами.

Мы будем и впредь поддерживать более активные усилия в плане реформы, включая те, которые направлены на реформу Организации Объединенных Наций и проводятся через нее, для того чтобы решать задачи, вытекающие из глобальных перемен, и учитывать настоятельные требования реформы на пороге XXI века.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Его Превосходительство премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи за только что сделанное заявление.

Премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи Его Превосходительство сэра Джулиуса Чана сопровождают с трибуны.

**Выступление премьер-министра Королевства Норвегии Ее Превосходительства г-жи Гру Харлем Брундтланд**

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас перед Генеральной Ассамблеей выступит премьер-министр Королевства Норвегии.

Премьер-министра Королевства Норвегии Ее Превосходительство г-жу Гру Харлем Брундтланд сопровождают на трибуну.

**Председатель** (говорит по-английски): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Королевства Норвегии Ее Превосходительство

г-жу Гру Харлем Брундтланд, и я приглашаю ее выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-жа Брундтланд** (говорит по-английски): Завтра от имени Норвегии я подпишу Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы присоединяемся к подавляющему большинству стран, отмечающих наше новое освобождение - освобождение от страха перед ядерным загрязнением и распространением. Благодаря нашей общей решимости над безумным противоборством возобладала сила разума.

Благодаря Организации Объединенных Наций отказ от проведения испытаний стал нормой. Сегодня он стал неотъемлемой частью международного права. В будущем ни одна страна, независимо от того, подписала она этот Договор или нет, не сможет нарушить эту норму. Больше это не может делаться безнаказанно. В анналы истории войдет тот факт, что ядерные испытания проводились в течение свыше 40 лет в XX веке и затем навсегда прекратились.

Десятилетия переговоров казались бесконечными, и без упорных усилий со стороны Организации этого никогда достичь не удалось бы. Где еще мы могли бы разработать глобальное запрещение испытаний? Где еще мы можем разработать нормы, имеющие глобальное применение? Где еще мы можем расширить рамки международного общества на основе права и договоренности?

Именно это Организация Объединенных Наций обеспечивает лучше всего. Осмеять годы тщательных переговоров легко. Легко осмеять этот процесс как пример разросшейся бюрократии и неэффективности. Легко, потому что каждый день это происходит также на берегу Ист-Ривер. И мы никогда не должны свыкаться с этим.

Но некоторые процессы требуют времени, потому что они трудны и потому что они оказывают глубокое влияние на весь мир. Благополучие каждой страны, каждого мужчины, женщины и ребенка зависит от того, что нам удастся достичь непосредственно здесь, и на все представленные здесь страны повлияют наш успех или неудача.

На протяжении свыше 50 лет Организация Объединенных Наций - на счастье и горе - отражает

интересы своих членов, глобальные политические тенденции, резкие противоречия, конфликты и столкновения. О ней судят, несправедливо, больше по ее неудачам, чем по ее успехам.

Интеграция множества новых государств-членов, операции по поддержанию мира, содействие и защита прав человека, деятельность на местах в развивающихся странах, приносящая облегчение и утешение миллионам обездоленных людей, - все это свидетельствует о том, что Организации Объединенных Наций удается пробудить лучшие стороны человечества и цивилизации. Сегодня угрозы миру не в такой степени создаются противоречиями между государствами. Сегодня борьба идет в основном в пределах самих государств. Из 40 вооруженных конфликтов в сегодняшнем мире практически ни один не связан с отношениями между государствами. Эти конфликты уходят корнями глубоко в историю регионов и народов, где общественные катаклизмы уходят в глубь веков.

За внутрисостоятельные конфликты платят гражданские лица. Девяносто процентов жертв вооруженных конфликтов составляют гражданские лица. Они буквально ходят по минным полям, где рассеяны миллионы противопехотных мин. Потрясает не только количество погибших; давайте посчитаем также многие годы, потерянные для экономического производства, поголовье павшего скота, опустошенные школы, разрушенные больницы.

Миллионы платят ужасную цену в пересчете на человеческие жизни. Но мы все платим цену, если расширяется разрыв между основополагающими нормами цивилизации и ежедневными страданиями в слишком многих странах в слишком многих частях мира. Остановить эту тенденцию - наш моральный долг; предотвратить смертоносный конфликт - наша общая задача.

Действительно, Организация Объединенных Наций во все большей степени участвует во внутренних кризисах. Мы по-прежнему не располагаем необходимыми средствами, мандатами и потенциалом для миссии по подавлению опустошительных конфликтов. Чересчур часто вмешательство осуществляется тогда, когда конфликт возник, когда идут сражения и когда закреплены линии раскола. Когда миротворцы

готовы отправиться, может оказаться поздно - часто совсем поздно.

Нам не достает эффективных процедур для урегулирования возникающих конфликтов. Для отдельных стран нарождающийся внутригосударственный конфликт может не представляться жизненно важным. Но для Организации Объединенных Наций любой вооруженный конфликт или угроза конфликта должны быть жизненно важными. Нам нужно больше превентивных действий и больше превентивной дипломатии. Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы должны развивать институциональный, правовой и управленческий потенциал для действий, которые послужат моделью для региональных действий. Предотвращение конфликтов и людских страданий не должны наталкиваться на препятствия в виде традиционных норм того, что в целом подпадает под внутреннюю юрисдикцию государств. Убийство людей не может быть защищено Уставом.

Ситуация, которая внешне не является опасной и которая не сулит эффектных фотографий для вечерних новостей, чересчур часто замалчивается и не попадает в новости. А поскольку те, кто страдают, не имеют права голоса в странах, которые располагают средствами для оказания помощи, иногда бывает слишком удобно отвернуться в другую сторону.

Но своевременное реагирование не должно быть дорогостоящим. Напротив, так многое можно достичь, так многое спасти. Многое можно было бы спасти, если бы Организация располагала большими возможностями направлять опытных дипломатов и вспомогательные миссии в охваченные конфликтами районы в качестве своевременных усилий по погашению конфликтов и восстановлению гражданского общества. Мы знаем, что руки Генерального секретаря часто связаны, когда дело доходит до перераспределения ресурсов. Это еще одна задача. Опыт Организации Объединенных Наций - наш опыт - может подчас оказаться не использованным в той или иной ситуации из-за отсутствия средств для оплаты авиационных билетов.

Норвегия готова внести дополнительный вклад. Мы предлагаем создать здесь, в Организации Объединенных Наций, фонд для превентивных

действий. Мы берем обязательство вносить в него ежегодно около 1 млн. долл. США и приглашаем другие правительства присоединиться к нам. Фонд облегчит незамедлительное развертывание экспертов с первоклассным опытом для ведения активной дипломатии.

Любая Организация, которая не меняется, неизбежно потеряет свою эффективность. Поэтому мы должны продолжать реформы. Но мы не можем мириться с запугиванием. Удерживание начисленных законным образом взносов равнозначно именно этому. Сегодня некоторые страны фактически платят больше своей справедливой доли. Многие страны платят слишком мало или вообще практически ничего не платят. Сейчас нам надо выработать долгосрочное решение на основе более справедливой шкалы взносов и строгого соблюдения государствами-членами своих финансовых обязательств и выплаты задолженности.

Мы должны продолжать реформу Совета Безопасности. Нам не поможет дальнейший отказ видеть мир таким, как он есть. Совет Безопасности должен отражать этот мир, и сейчас должен быть рассмотрен вопрос регионально сбалансированного расширения его членского состава. Азия, Африка и Латинская Америка должны быть представлены на постоянной основе. Япония и Германия должны каждая иметь постоянное место. И в момент, когда мы расширяем состав Совета, мы должны обеспечить сохранение эффективности процесса принятия решений и укрепление способности Совета осуществлять свои решения.

Если бы мы сегодня разрабатывали структуру Организации Объединенных Наций за чертежным столом, то мы бы сгруппировали наиболее взаимосвязанные задачи и выделили ограниченное количество агентств для их решения. Сегодня в социальной и экономической области ответственность за устойчивое развитие, нищету, народонаселение и образование разделена. Слишком велика наша раздробленность, и чересчур много мы боремся за сферы влияния.

Нам необходима более стройная и тем самым, как я считаю, более сильная структура для осуществления тех решений, которые мы приняли в Рио-де-Жанейро, Каире, Копенгагене и Пекине. Сейчас нужно делами подтвердить наши слова, сказанные там.

В своих усилиях по осуществлению реформы в Организации Объединенных Наций страны Северной Европы сосредоточились на другой стороне спектра - на страновом уровне. Сегодня в одной стране находится несколько представителей Организации Объединенных Наций, деятельность которых нередко дублируется и часто приводит к еще большей раздробленности. Но политические, гуманитарные вопросы и долгосрочное развитие взаимосвязаны. Наша организационная структура должна оставаться той же. Давайте более четко координировать нашу деятельность по оказанию гуманитарной помощи, что позволит нам реагировать более оперативно и более эффективно. И давайте говорить более открыто о правах человека.

Права человека нарушаются во всех странах мира. Но лишь в нескольких странах ситуация в области прав человека ухудшается. Мы можем проявлять нетерпение; мы можем считать, что прогресс в важных странах слишком медленный; и что в этом процессе могут быть временные неудачи.

Но в мире, охваченном глобальной связью, факты уже не спрятать. Мы не можем воздвигнуть барьеры вокруг идей в век "Интернета". Все менее возможным будет воспользоваться благами глобальной экономики без тщательного контроля за структурами политической власти со стороны демократии.

Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия установил глобальную норму. Это то, что лучше всего получается у Организации Объединенных Наций, и она должна и далее действовать в этом направлении. В первой главе Устава содержится призыв принимать эффективные коллективные меры для устранения угрозы миру. Наша задача состоит в том, чтобы осознать сложность современных угроз. Ни одна страна не располагает достаточным потенциалом для того, чтобы самостоятельно предотвратить угрозы, которые переходят наши границы, - терроризм, ядерное распространение, наркотики, преступность, болезни и ущерб окружающей среде. Все они требуют совместных действий. Они все являются частью нашей общей повестки дня.

Пять лет назад в Рио-де-Жанейро мы достигли консенсуса по Повестке дня на XXI век. Это был призыв к действию. Сообща мы посеяли первые

семена глобальной нормы для устойчивого развития. Сейчас мы обязаны приложить все усилия для претворения ее в жизнь.

Позже в этом году мы приступим к заключительному этапу работы по протоколу об изменении климата. Ни одна из задач не имеет более глобального характера, чем изменение климата. Мы в моральном долгу перед нынешним и будущим поколениями за выработку имеющего обязательную силу соглашения, которое будет рациональным, равноправным и поддающимся проверке. Этот процесс потребует совместного политического и научного творческого подхода, в рамках которого необходимо будет привлечь весь опыт, уже накопленный нами в сфере многосторонней дипломатии.

Мы не сможем построить цивилизованный мир до тех пор, пока не объединим свои усилия в целях укрепления принципа многосторонней дипломатии на основе введения глобальных норм, определения и повышения минимальных стандартов межгосударственного и внутригосударственного поведения и выработки новых норм международной отчетности.

Гаагский трибунал по рассмотрению военных преступлений является одним из конструктивных элементов этого здания. Превентивный аспект был бы реализован, если бы караджичи и младичи этого мира предстали перед судом за свои преступления.

Но нельзя вновь допустить, чтобы конфликты заходили так далеко. Мы должны иметь возможность вовремя устранять коренные причины конфликта. Именно для этой цели существует превентивная дипломатия. Мы все должны играть игру, в которой не должно быть проигравших. Мы не можем позволить себе действовать иначе.

**Председатель** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Ее Превосходительство премьер-министра Королевства Норвегии за только что сделанное ею заявление.

Премьер-министра Королевства Норвегии г-(у) Гру Харлем Брундтланд сопровождают с трибуны Генеральной Ассамблеи.

**Пункт 9 повестки дня** (продолжение)

## Общие прения

**Председатель** (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Федеративной Демократической Республики Эфиопии г-ну Сейюму Месфину.

**Г-н Месфин** (Эфиопия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот пост на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы заверить Вас, что Вы можете рассчитывать на полное сотрудничество моей делегации при выполнении возложенных на Вас сложных задач. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать должное Вашему предшественнику на этом посту г-ну Фрейташу ду Амаралу за умелое исполнение его обязанностей.

В прошлом году мы отметили пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций и подтвердили нашу приверженность целям и принципам Организации, для осуществления которых она была создана. Это событие дало нам возможность подвести итоги достижениям Организации Объединенных Наций и ее еще не завершенных дел, а также проанализировать сохраняющиеся проблемы, стоящие перед Организацией Объединенных Наций и международным сообществом в целом.

Это подведение итогов не могло позволить нам недооценить, не говоря уже о том, чтобы занизить, те результаты, которые были достигнуты Организацией Объединенных Наций. Так или иначе, поскольку Организация Объединенных Наций является нашей универсальной организацией, ее недостатки могут быть только нашими недостатками, равно как и ее успехи являются нашими успехами. Тем не менее состоявшееся в прошлом году подведение итогов пятидесятилетней деятельности Организации Объединенных Наций как ничто иное подчеркнуло, какой сложный и серьезный характер приобретают проблемы, с которыми сталкиваются Организация и международное сообщество. В этой связи, вероятно, нет более сложных задач, стоящих перед международным сообществом, чем проблемы развития, а также мира и стабильности - два вызывающих беспокойство аспекта, которые определяют саму сущность Организации

Объединенных Наций и составляют ключевые цели и принципы Организации.

Казалось бы, совсем еще недавно мы все радовались окончанию "холодной войны" и думали, что оно откроет новые перспективы для решения жизненно важных вопросов, вызывающих международную обеспокоенность, которые на протяжении десятилетий предавались забвению вследствие гонки вооружений, соперничества между Востоком и Западом и другими проявлениями эпохи "холодной войны". Это позитивное событие - окончание "холодной войны" - также вдохновило многие страны развивающегося мира, особенно наши африканские страны, на начало осуществления далеко идущих политических и экономических реформ в целях создания фундамента демократических преобразований и обеспечения значимого экономического роста и развития.

Несмотря на всю эту проявившуюся надежду и смелые шаги в направлении экономической реформы и демократии, положение на африканском континенте по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность. В настоящее время Африка является единственным континентом, где уровень нищеты резко возрастает. Нет необходимости говорить о том, что эта тенденция может привести к невообразимым последствиям, если она не будет остановлена и обращена вспять как можно скорее.

Заместитель Председателя г-н ди Мора (Ангола) занимает место Председателя.

Таким образом, Африка действительно опасается того, что возможность, возникшая в результате окончания "холодной войны", исчезнет, и исторический момент будет упущен навсегда.

Совершенно не случайно то, что из всех регионов мира Африка является наиболее пострадавшей от конфликтов и отсутствия стабильности. Растет не только численность конфликтов на нашем континенте, но они также становятся все более трудно разрешимыми и в преобладающем числе случаев более смертоносными и более разрушительными, как с точки зрения жизни людей, так и нанесенного материального ущерба.

Возможно, не всегда уместно считать, что в основе всех конфликтов в Африке лежат лишь

экономические трудности. Однако каким бы ни было сочетание факторов, которые непосредственно вызывают конкретные конфликтные ситуации в Африке, фактом остается то, что в большинстве случаев гражданская война и конфликты на континенте возникают в контексте ухудшающейся экономической обстановки. В этой связи единственное прочное решение политического кризиса в Африке может быть найдено в процессе активизации экономической жизни и развития на континенте. Поэтому развитие является единственным надежным превентивным средством в целях обеспечения и поддержания мира и стабильности в Африке.

Развитие Африки и впредь будет оставаться отдаленной мечтой, до тех пор пока не будут устранены известные препятствия, в числе которых наиболее серьезным препятствием является бремя задолженности. В этом контексте нас обнадеживают итоги недавно проведенной в Лионе встречи на высшем уровне Группы семи, которая, как мы надеялись, выйдет за рамки положений, достигнутых в Неаполе в отношении облегчения долгового бремени, довлеющего над такими странами, как Эфиопия. Мы также надеемся, что будет достигнут определенный прогресс на предстоящей ежегодной встрече Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ) в связи с вопросами многосторонней задолженности. Для таких стран, как моя, этот вопрос имеет исключительно важное значение.

Хотя прочное урегулирование конфликтов и решение вопросов об отсутствии мира и стабильности в Африке или же в любом другом регионе вряд ли могут быть достигнуты в контексте экономического развала и спада, в равной степени справедливо и то, что для развития необходимы мир и стабильность. Это замкнутый круг, в котором мы оказались и который затрудняет поиск быстрого решения многочисленных конфликтных ситуаций, повлекших за собой невыразимые человеческие страдания в Африке, а в ряде случаев и геноцид.

В Сомали, где народ вот уже на протяжении почти шести лет не может добиться мира и национального примирения, мы все еще далеки от того, чтобы продвинуться вперед и обратить вспять эту ситуацию. Тем не менее по-прежнему предпринимаются усилия для достижения цели национального примирения в Сомали, и премьер-

министр нашей страны продолжает придавать огромное значение этой работе. Во всех этих усилиях Организация африканского единства (ОАЕ) играет жизненно важную роль; будь то в Либерии, Бурунди, Сомали или в других конфликтных ситуациях в Африке, важный вклад, который вносит Генеральный секретарь ОАЕ, вызывает у нас чувство глубокого удовлетворения. Организация африканского единства действительно усовершенствовала свой потенциал в урегулировании конфликтов на нашем континенте после создания в 1993 году Центрального органа Механизма ОАЕ по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность всем тем, кто по-прежнему стремится обеспечить укрепление и активизацию роли ОАЕ в этой области.

Конфликтные ситуации, будь то в Африке или в других регионах, оказывают негативное воздействие не только на непосредственно пострадавшие страны, но и на соседние страны и на регионы. В этой связи ситуация в Сомали не является исключением. Отсутствие центральной власти в течение продолжительного периода времени в этой стране, как мы видим, используется не имеющими отношения к региону элементами для экспорта терроризма и экспериментов, направленных на создание нестабильности и хаоса в нашем регионе. Поэтому непосредственным национальным интересом моей страны является установление мира и достижение национального примирения в Сомали в ближайшее время.

Это также отвечает интересам всего нашего региона в целом. Наш регион, который характеризуется затяжным периодом нестабильности и который в последнее время также страдает от государственного терроризма, не может и не должен мириться с ростом и созданием многонациональными элементами центров международного терроризма в нашем обществе. Распространение терроризма представляет опасность не только для нашего региона, но и для международного сообщества в целом. В этой связи совесть Эфиопии чиста, так как она предпринимает все возможные усилия для выполнения своих обязательств по борьбе с терроризмом, и она всегда будет сохранять приверженность делу борьбы с этим злом.

В настоящее время конфликтом, который вызывает самую серьезную озабоченность и который может привести к массовой гибели людей, чего мы все очень не хотим, является ситуация в Бурунди. Конфликтующие стороны в Бурунди несут ответственность за спасение своего общества от массовой резни путем достижения компромисса, основанного на принципах, которые отвечают конкретным условиям этой страны. В других ситуациях, характеризующихся намного более сложным социальным составом общества, удалось создать демократические механизмы в целях согласования права большинства на управление с достаточными гарантиями для безопасности и достоинства меньшинства. Именно этого стремится достичь бывший президент Мвалиму Ньерере в своих усилиях по оказанию содействия бурундийским сторонам в рамках мванзийского мирного процесса, который пользуется полной поддержкой Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность за ту решимость и единство, которые продемонстрировали региональные государства в стремлении предотвратить катастрофу в Бурунди и чтобы эта страна могла добиться национального примирения. Мне хотелось бы также выразить признательность всем тем, кто продолжает поддерживать мванзийский процесс, а также инициативу, с которой выступили страны региона 31 июля 1996 года.

Моя страна, которая всего лишь пять лет назад преодолела исключительно трудный этап конфликтов и серьезных экономических лишений, за этот небольшой период времени предприняла значительные шаги по всем направлениям. Мы чувствуем огромное удовлетворение в связи с тем, что нашему народу наконец удалось добиться прочного мира и стабильности. Кроме того, наши программы экономических реформ начинают приносить плоды, нас вдохновляют достигнутые результаты, в частности, в области сельскохозяйственного производства за последние несколько лет. То, что Эфиопия сейчас в состоянии не только обеспечить продовольствием себя, но и стать экспортером продовольственного зерна, все более становится реальностью.

Эфиопия стремится укрепить свой потенциал и стать полезным и эффективным партнером в

международном экономическом сотрудничестве. Мы намереваемся превратить нашу страну в привлекательное место для капиталовложений; и с этой целью моим правительством были уже заложены все необходимые основы. Мы преисполнены решимости сделать торговлю и инвестицию краеугольными камнями нашего экономического сотрудничества с другими странами.

Эфиопия также на протяжении последних нескольких лет упорно трудится на благо того, чтобы внести свой вклад в региональный и международный мир и стабильность. Это та политика, которую мы намереваемся расширять и дальше в целях выполнения наших региональных и международных обязательств, каким бы небольшим ни был наш вклад.

Эфиопия приветствует недавнее утверждение пятидесятой сессией Генеральной Ассамблеи Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы считаем, что он представляет собой важный шаг по пути достижения более крупных целей ядерного нераспространения и ядерного разоружения.

Являясь одним из членом - основателей Организации Объединенных Наций, Эфиопия придает высшее значение работе Организации Объединенных Наций и хотела бы видеть эту Организацию оживленной и укрепленной. В этом контексте Эфиопия, как и многие другие страны, убеждена, что будущее Организации Объединенных Наций зависит от ее демократизации и создания таких условий, в которых все государства-члены, как большие, так и малые, будут чувствовать, что Организация принадлежит в равной степени им всем.

Что касается событий в Африке, то мое правительство стремится к более эффективному сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства как в области предотвращения конфликтов, так и в других областях. Нет никакого сомнения в том, что в этой сфере необходимо проделать значительно больше работы, и мы убеждены, что уже существующий механизм консультаций между двумя организациями будет использоваться более эффективно и значительно более целенаправленно и последовательно.



Я хотел бы воспользоваться случаем для того, чтобы выразить признательность моего правительства Генеральному секретарю за его весьма полезную и своевременную инициативу: Общесистемную специальную инициативу Организации Объединенных Наций в отношении Африки. Эта Специальная инициатива является дополнением к Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и за счет перераспределения существующих и мобилизации дополнительных ресурсов будет способствовать развитию в Африке. Мы надеемся, что эта Специальная инициатива будет осуществлена, как запланировано, и что она, в отличие от других инициатив, не останется невыполненной и не станет еще одним источником отчаяния или пустым обещанием.

Мы считаем, что Организация Объединенных Наций может делать больше на благо эффективного утверждения закрепленных в её Уставе целей и принципов, а также активизации международного сотрудничества ради достижения мира и развития. Недопустимо, чтобы мир разделился на две части, причем так, что одна его половина остается бедной и становится еще беднее. Императивы взаимозависимости диктуют необходимость обращения этой тенденции вспять, особенно в то время, когда те, кто отстает, требуют устранить препятствия на пути их развития и предоставить им возможность решать свои экономические проблемы своими силами.

Эфиопия убеждена, что Организация Объединенных Наций будет играть все более динамичную роль таким образом, с тем чтобы все государства и народы планеты в равной степени были заинтересованы в сохранении мировой цивилизации и в обогащении человеческого общества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Перу Его Превосходительству г-ну Франсиско Туделе ван Брейгель-Дуглас.

**Г-н Тудела ван Брейгель-Дуглас** (Перу) (говорит по-испански): Прежде всего позвольте мне, сэр, передать Вам и этой Ассамблее приветствия и поздравления перуанского народа, а также выразить наилучшие пожелания и надежды на будущее.

Перу является страной, которая успешно справляется со своими внутренними противоречиями и которая обладает видением и преисполнена решимости на пути к новым широким горизонтам международной деятельности. Внимательный обзор того, что достигнуто по сей день, раскрывает необходимость еще весьма многотрудной работы; однако он демонстрирует также и то, что мы находимся на правильном пути в удовлетворении требований сегодняшнего дня.

Однако было бы искусственным использовать эту Ассамблею, главной задачей которой является реформирование Организации Объединенных Наций, для подытоживания событий прошедших лет. Мы должны осознать результаты длительного исторического процесса, который за последнюю четверть столетия значительно ускорился и создал на планете такую сеть международных организаций, которая по численности своего состава превосходит сегодня количество государств. Мы должны осознать также и новую благоприятную тенденцию: каждый отдельный человек стал приобретать в международной системе кардинальное значение.

Организации, созданные государствами для удовлетворения международных, человеческих и региональных потребностей, приобрели постоянный характер и создали новые системы международных отношений. Когда мы говорим сегодня о реформировании Организации Объединенных Наций, каждый из нас признает, что для содействия ускоренному развитию и укреплению экономической и социальной стабильности в мире, а также для урегулирования нынешних и будущих конфликтов между государствами и внутри них необходимы новые механизмы.

В настоящее время обсуждается возможность создания нового экономического совета и нового социального совета, а также расширения и повышения эффективности Совета Безопасности. Одновременно возникла необходимость трансформации и рационализации деятельности системы Организации Объединенных Наций наряду с первоочередной задачей урегулирования финансового кризиса Организации. Однако для осуществления всех этих реформ нам необходимо ясно понимать международную ситуацию и приспособить Организацию к этой реальности таким образом, чтобы нам удалось раскрыть более многообещающую и обращенную в будущее

перспективу. Государствам, в рамках системы Организации Объединенных Наций, необходимо преодолеть традиционный подход в своей деятельности и совместно приняться за решение создаваемых этими новыми реалиями задач таким образом, чтобы достичь более широкой представительности и функциональности с возможностью будущего роста.

В момент основания Организации Объединенных Наций в 1945 году, по окончании второй мировой войны, международные отношения значительно отличались от сегодняшних. Окончание "холодной войны" и региональная интеграция обусловили необходимость нового понимания соотношения между государственным суверенитетом и сверхнациональными реалиями международной системы. Громадные социальные и экономические проблемы заставляют нас упорно добиваться осуществления целей и принципов Устава, активизировать дипломатическую деятельность и не поддаваться произвольным интерпретациям международного законодательства, которые подрывают непреложное господство международного права.

Сегодня неадекватность национального государства более очевидна, чем когда бы то ни было, и значение наднациональных структур признается более широко, чем в прошлом. Мы отвергаем упрощенческий подход к интернационализму в чистом виде, однако мы поддерживаем мнение о действенности тех образований, которые играют сегодня активную роль наряду с государственным суверенитетом или возвышаются над ним. Действенность Андского общего рынка, Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) и Европейского союза демонстрирует нам пример будущих единых и активных юридических международных договоренностей. Мы переживаем явный кризис национализма, если не вообще юридической компетенции национального государства. Международное право представляется сегодня единственным сводом норм, которые позволяют приспособиться к новым реальностям.

Не может быть никаких сомнений в том, что ядерная реальность была одним из факторов, трансформировавших традиционную концепцию национального государства. Способность предвидеть результаты войны привела к тому, что решения пойти на нее стали чем-то исключительным, а

армии, не обладающие ядерным оружием, вошли в состав более широких, наднациональных военных организаций. Атомное оружие покончило с понятием неуязвимости национального государства.

Мы также переживаем кризис самой концепции границ. Традиционно империи воспринимали себя лишь с точки зрения протяженности своих границ. Сегодня границы уже не являются препятствием для интеграции. Однако это не означает, что мы строим универсальное государство, некую глобальную "космократию". Существуют естественные границы территориальной применимости законов, и концентрация власти действительно имеет непреодолимые пределы, за которые она не может выйти. Поэтому на данном этапе история привела нас не к универсальному государству, а скорее к более открытой структуре, к сложному политическому плюрализму с единой общей основой представительной демократии, индивидуальных свобод и экономической свободы. Мы имеем дело с новой, функционально ограниченной надгосударственной властью, с различными механизмами, которые различаются по своим масштабам и активности и которые как бы накладываются на систему государственных границ.

Современная теория государства, разработанная Макиавелли и Боденом, концепция государства как абсолютной власти, исключаящей любую другую власть, сегодня утрачивает свой смысл. Вот уже более 20 лет государства признают, что существуют силы, которые выше их. Концепция государства с неограниченным суверенитетом рухнула; разрушилось центральное звено всей теории современного государства. Сегодня суверенитет продолжает существовать, но не как ничем не ограниченная политическая власть, а как полная конституционная юридическая компетентность. Концепция XVII века, благодаря которой был заключен Вестфальский мир - *cuius regio eius religio*, то есть что каждое государство должно иметь свою религию, - осталась в прошлом. Это более, чем когда-либо, очевидно по окончании "холодной войны", когда люди отказались от вековых представлений, разделявших мир. Сегодня слияние человеческих обществ регулируется универсальными концепциями.

Новая реальность подводит нас к утверждению того, что государственный суверенитет уже подчинен международному праву и, можно сказать,

естественному праву; тем самым отрицается теоретическая законность государства, родившегося в современную эпоху. Это никоим образом не означает, что более нет необходимости в патриотизме, в концепции отечества или в национальной истории. Это лишь означает, что потерпел крушение миф о националистическом государстве.

Благодаря действительно общечеловеческому, а не просто технологическому прорыву все моральные ценности сегодня сводятся к личностным качествам. Сегодня ни правительства, ни те, кем они управляют, не могут уклониться от этических императивов, которые руководят их поведением как в общественной, так и в личной жизни. Это объясняется и только что описанным процессом, и совершенно новой и далеко идущей технологической революцией в средствах массовой коммуникации.

Право наций вначале было принципом коммерческого взаимодействия. Позднее оно стало применяться лишь к одному действующему лицу: национальному государству. Сегодня открытый функциональный регионализм несет с собой далеко идущие изменения, которые быстро преобразуют существующий порядок, и для Организации Объединенных Наций было бы неверно игнорировать эту новую реальность в процессе укрепления Совета Безопасности и реформирования своих институтов.

Это краеугольный камень, который должен лечь в основание нового здания Организации Объединенных Наций теперь, когда удалось преодолеть ситуацию с разделом власти, которая регулировала ее жизнь по окончании второй мировой войны и во время "холодной войны". Мы не должны упускать из виду тот факт, что, хотя акт согласия, который сделал возможным этот новый, открытый, функциональный регионализм, явился результатом деятельности национального государства, сегодня этот регионализм уже является наднациональной реальностью, которая живет своей жизнью и распространяется по всему миру. Межгосударственные балансы сил уступают место региональным балансам сил, которые уже не концентрируются вокруг одного силового центра и которые являются более децентрализованными и более рациональными.

Будущее будет характеризоваться международной системой со свободными и более гибкими структурами, которые будут опираться на свободу человека как личности, как персоны. Это обязывает государства в рамках системы Организации Объединенных Наций выходить за рамки своей традиционной деятельности и совместно заниматься управленческой работой в Организации, опираясь на новую культурную, экономическую и географическую реальность - реальность широких функциональных региональных пространств. Я вновь повторяю: это краеугольный камень фундамента нового здания Организации Объединенных Наций.

Я прибыл сюда затем, чтобы подтвердить приверженность Перу и народа Перу Организации Объединенных Наций, но также и затем, чтобы предостеречь, что новые реальности нельзя игнорировать. Эти реальности определяют политику президента Альберто Фухимори и вдохновляют его правительство на далеко идущие и успешные реформы. Перу в своих отношениях с соседями по континенту строит свою внешнюю политику на принципах открытого функционального регионализма и стремится связать Тихий и Атлантический океаны через посредство наднациональных структур.

Моя страна имеет богатое латиноамериканское наследие, и она видит свое будущее в континентальных рамках, опираясь на важный вклад Латинской Америки в таких областях, как интеграция, международное право и механизмы мира и безопасности. Поэтому мы убеждены в том, что организационные перемены в Организации Объединенных Наций должны основываться на тех же самых принципах.

**Выступление премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко Его Превосходительства г-на Абдельлатифа Филали**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): А теперь Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко.

Премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко

г-на Абдельлатифа Филали сопровождают на трибуну.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Я очень рад приветствовать премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко г-на Абдельлатифа Филали и предложить ему выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Филали** (Марокко) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы от имени моей страны искренне поздравить Председателя и дружественную нам страну Малайзию с избранием и с тем, что он будет руководить работой Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят первой сессии. Его компетентность и глубокое знание международных отношений, безусловно, будут способствовать достижению ожидаемых результатов на этой сессии. Пользуясь случаем, хотел бы заверить его в том, что делегация Королевства Марокко будет оказывать ему всемерную поддержку и помощь в достижении таких результатов.

Хотел бы также выразить глубокую признательность г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу за мудрое руководство работой пятидесятой сессии и за его достойные всяческих похвал усилия по организации празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций.

Хотя "холодная война" завершилась несколько лет назад и несмотря на надежды народов мира на то, что установится новый международный порядок, в котором они смогут воспользоваться плодами мира и получить его дивиденды, а также принять участие на равной основе в руководстве и управлении международными делами для сохранения своих идеалов, ценностей и интересов, мы отмечаем, что современная мировая ситуация характеризуется нестабильностью и запутанностью и далеко не отражает тот порядок, который мы надеялись установить. В самом деле, вместо обеспечения мира, безопасности и справедливости завершение "холодной войны" создало ситуацию, в которой локальные кризисы принесли страдания миллионам людей в ряде регионов мира, до глубины потрясая наше глобальное сознание. Эти кризисы также показали неспособность международного сообщества выработать эффективный механизм, который был бы способен урегулировать такие конфликты на

равноправной основе и положить конец трагедиям, которые они порождают.

Марокко полагает, что инициатива Генерального секретаря, направленная на перестройку Организации Объединенных Наций и укрепление ее роли, четко вписывается в такую перспективу и может подготовить Организацию к тому, чтобы она могла ликвидировать последствия таких конфликтов посредством превентивной дипломатии, развития и реформирования органов Организации Объединенных Наций и обеспечения координации между Организацией Объединенных Наций и другими международными и региональными организациями. Более того, мы убеждены, что переизбрание г-на Бутроса Бутроса-Гали на второй срок в качестве Генерального секретаря явилось бы наилучшей гарантией продолжения этих реформ. Опыт Генерального секретаря, его компетентность, смелость и новаторство в урегулировании международных конфликтов и реактивизации международного сотрудничества в различных областях делают его наилучшим кандидатом для руководства делами Организации в течение второго срока. Марокко также надеется, что удастся обойтись без споров на эту тему во избежание негативных последствий для работы на данной сессии и для будущего Организации Объединенных Наций.

Празднование пятидесятой годовщины нашей Организации предоставило возможность многочисленным главам государств, участвовавшим в торжествах, выразить тревогу и обеспокоенность по поводу тех задач, которые встают перед нами сегодня. Они приняли декларацию, в которой содержатся их предложения и рекомендации для решения этих задач и создания эффективных механизмов для развития более тесных отношений между странами. По нашему мнению, данная сессия предоставляет нам возможность поразмыслить над этими рекомендациями и предложениями и найти ответы на вопросы, поднятые главами государств в отношении основополагающих и структурных реформ Организации Объединенных Наций.

В том что касается Совета Безопасности и его прерогатив в отношении выполнения его мандата по поддержанию международного мира и безопасности, мы полагаем, что любая инициатива, направленная на расширение членского состава Совета

Безопасности и совершенствование методов его работы, потребует значительных раздумий и осторожности. В такой инициативе должны быть учтены современные реальности для того, чтобы какое-либо окончательное принятое в этой связи решение привело к желаемой реформе и тем самым гарантировало бы справедливое представительство всех континентов. Цель здесь состоит в том, чтобы обеспечить эффективность Совета, укрепить доверие к нему, а также укрепить его потенциал в пресечении любых нарушений международного права, без посягательства на прерогативы и роль Генеральной Ассамблеи.

Однако любая реформа, которая не учитывает нынешние финансовые трудности Организации, совершенно очевидно не может дать желаемых результатов. Организации Объединенных Наций будет чрезвычайно трудно выполнять свою миссию без стабильной финансовой основы. Отсюда следует необходимость того, чтобы все государства-члены платили свои взносы, погашая свою задолженность, и, тем самым, обеспечивали конкретное проявление своей коллективной и неизменной поддержки усилиям Организации.

В области разоружения было сделано много важных шагов в обеспечении контроля над оружием массового уничтожения, включая контроль над ядерным оружием. После создания зон, свободных от ядерного оружия, в Латинской Америке и в южной части Тихого океана и бессрочного продления Договора о нераспространении ядерного оружия африканские страны подписали договор, превративший Африку в безъядерный континент. Помимо этих достижений, мы надеемся увидеть, что и Ближний Восток также станет зоной, свободной от оружия массового уничтожения, и в особенности ядерного оружия.

Более того, после успешного завершения усилий, направленных на подготовку окончательного варианта, завтра открывается для подписания Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Марокко, которое внесло важный вклад в подготовку этого Договора, убеждено в том, что этот документ проложит путь к полной ликвидации ядерного оружия, укрепит международное сотрудничество и будет способствовать обмену знаниями о мирном использовании ядерной энергии, с тем чтобы развивающиеся страны могли

осуществить свои экономические и технические задачи.

Интерес Марокко к этому вопросу продиктован острым осознанием угроз, возникающих в этой связи, а также пониманием того, что контроль над вооружениями является краеугольным камнем любой инициативы, направленной на создание твердой основы для международного мира и безопасности во всем мире. Человечество может быть защищено от трагедии войн, несущих массовые разрушения, лишь посредством полной и окончательной ликвидации ядерного, химического и биологического оружия под эффективным международным контролем.

В прошлом году я заявил данной Ассамблее, что усилия Королевства Марокко по обеспечению территориальной целостности прошли ряд этапов, являющихся уникальными в истории независимости наций. Пора Марокко вернуть себе все свои территории.

Будучи полностью приверженным делу мира и урегулирования проблем посредством диалога и неизменно отстаивая этот принцип в международных форумах в качестве средства урегулирования проблем между нациями, Марокко убеждено, что возвращение городов Сеута и Мелилья и соседних островов, которые по-прежнему находятся под испанской оккупацией, может быть обеспечено при помощи этих же самых средств. Это особенно верно с учетом общих интересов и устоявшихся и добрососедских отношений между Марокко и Испанией. Более того, это именно то, что Его Королевское Величество король Хасан II по своей инициативе подчеркнул, когда он призвал к созданию испано-марокканского "мозгового треста" для нахождения окончательного решения этому вопросу.

Соответственно, предлагаемый нами окончательный, полный вариант урегулирования предусматривает сохранение суверенитета Марокко над удерживаемыми нами территориями при обеспечении гарантий соблюдения интересов Испании. Это позволило бы еще больше укрепить динамический процесс разностороннего и тесного сотрудничества между странами севера и юга Средиземноморья. Мы также убеждены в том, что существующие между нами и нашим соседом Испанией вековые связи сыграют важную роль в

нахождении путей окончательного урегулирования этого вопроса.

События, произошедшие за последние несколько лет на Ближнем Востоке, открыли перед народами региона новые перспективы утверждения здесь, вместо раздоров и столкновений, атмосферы терпимости и сосуществования. Мы считаем отрядным знаком то, что уже было сделано на сегодняшний день, начиная с проведения Мадридской конференции и подписания соглашений в Осло и заканчивая подписанием соглашений между палестинцами и Израилем и Иорданией и Израилем.

Марокко внесло свой вклад в разработку и проведение в жизнь концепции мира в регионе и прилагало и прилагает неустанные усилия по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира, обеспечивающего гарантии возвращения всех оккупированных арабских территорий, включая аль-Кудс аш-Шариф, оккупированные сирийские Голанские высоты и южные районы Ливана, в соответствии с резолюциями 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности и принципом "земля в обмен на мир". Поэтому мы сожалеем о том, что в мирном процессе произошел сбой, породивший угрозу подрыва всех тех усилий, которые были нами приложены в целях достижения безопасности и стабильности в регионе.

Мы вправе задаться вопросом: разве принципы и обязательства, согласованные на Мадридской конференции и заложившие основы процесса установления в регионе справедливого и всеобъемлющего мира, устарели или, более того, утратили свою силу? Представляет ли себе новое израильское правительство, стремящееся поставить под сомнение эти принципы и обязательства, катастрофические последствия такого курса, способного вернуть регион и его население во времена, которые, нам казалось, стали уделом истории благодаря непоколебимой приверженности и новым представлениям о перспективах будущего развития региона?

Мы верим в мир и исполнены решимости его защищать и поддерживать, считая его достижение необратимым выбором и целью. Моя страна присоединилась к этим усилиям по собственному желанию и руководствуясь искренними

стремлениями. Кроме того, мы неоднократно указывали на то, что подлинная безопасность для всех стран региона может быть обеспечена лишь на основе установления всеобъемлющего, справедливого и прочного мира, гарантирующего соблюдение прав всех сторон в регионе.

В этой связи мы обращаемся с призывом о строжайшем и однозначном - причем безотлагательном - выполнении всех взятых обязательств, с тем чтобы обеспечить выполнение достигнутых договоренностей в соответствии с поэтапным планом осуществления мирного процесса. Мы призываем также ликвидировать препятствия на пути двусторонних арабо-израильских переговоров, с тем чтобы идти в ногу с тем существенным прогрессом, который был достигнут в рамках многостороннего мирного процесса во имя достижения желанного окончательного урегулирования.

Блокада палестинских территорий, препятствующая даже доставке грузов, направляемых международным сообществом в помощь палестинскому народу, создает перед Палестинским органом особенно серьезные трудности в выполнении его обязательств перед своим народом, живущим в исключительно сложных условиях. Кроме того, проводимая Израилем политика колонизации и осуществляемые им перемены в старой части города аль-Кудса и на прилегающей территории противоречат резолюциям Организации Объединенных Наций, тем принципам и обязательствам, о которых я говорил выше.

В этой связи мы призываем прекратить блокаду и оказать всестороннюю материальную помощь и поддержку Палестинскому органу в соответствии с решениями международного сообщества, с тем чтобы этот Орган мог выполнять возложенные на него функции в самых благоприятных для этого условиях и положить начало процессу экономического развития Западного берега и сектора Газа и дать тем самым палестинскому народу возможность создать собственное независимое государство со столицей в аль-Кудсе и внести собственный, равноправный вклад в обеспечение прогресса, сотрудничества и процветания региона.

Кризис в Заливе уже давно омрачает ситуацию в регионе и способствует сохранению кризисной

обстановки. Мы неоднократно призывали к преодолению этой обстановки путем претворения в жизнь имеющих обязательную силу в международном плане резолюций в рамках обеспечения безопасности и стабильности в регионе и сохранения суверенитета и территориальной целостности расположенных в нем стран. Мы убеждены в том, что нынешнее положение не может сохраняться вечно.

Начинают вырисовываться перспективы разрядки кризиса, в основе которых лежат прогресс, достигнутый в деле осуществления резолюций Совета Безопасности, и понимание, достигнутое между Ираком и Организацией Объединенных Наций в отношении претворения в жизнь резолюции 986 (1995), известной как резолюция о продаже нефти в целях закупки продовольствия. Мы выражаем сожаление по поводу последних событий в районе Залива, способных вновь ввергнуть его в спираль нестабильности и помешать осуществлению этой резолюции. Призывая к проявлению сдержанности и спокойствия во избежание какого-либо обострения ситуации, мы вновь заявляем о необходимости уважения суверенитета и территориальной целостности Ирака и осуществления резолюции 986 (1995) Совета Безопасности в целях уменьшения тягот, испытываемых иракским народом, который все еще страдает под бременем эмбарго, действующего на протяжении последних шести лет.

Все еще не решена проблема принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам островов Тонбе-Бозорг, Тонбе-Кучек и Абу-Муса. Учитывая родственные и братские отношения между нами и Объединенными Арабскими Эмиратами, а также принимая во внимание исторически сложившиеся братские отношения с Ираном, мы призываем эти два соседних государства найти однозначный выход из этого кризиса на основе уважения к суверенному праву Объединенных Арабских Эмиратов на эти острова и их территориальной целостности, не нарушая принципов добрососедства и традиционных связей между этими двумя странами. Следует использовать эти связи на благо народов Эмиратов и Ирана, а также для того, чтобы достичь стабильности в регионе.

Марокко придает особое значение конфликту между Ливией и некоторыми западными странами из-за его влияния на международные и

региональные отношения. В связи с этим мы с сожалением вынуждены отметить значение мер, введенных против Ливии, и их обширные негативные последствия для ливийского народа и экономики соседних стран. Сохранение этой ситуации вызывает озабоченность в регионе.

Стремясь урегулировать эту проблему дружественным путем, Марокко призывает к положительному отклику на инициативы и усилия Ливийской Арабской Джамахирии, Лиги арабских государств, Движения неприсоединения и Организации Исламская конференция в поисках выхода из этого кризиса.

Мир с чрезвычайным интересом следит за международными усилиями, направленными на восстановление мира в Боснии и Герцеговине. Эти усилия возродили надежды и позволили положить конец конфликту в регионе и преступлениям против человечества, которые унесли десятки тысяч боснийских жизней. Марокко полностью поддерживает боснийский народ и его справедливое дело, включая сохранение его суверенитета, территориальной целостности и самобытности, и в своем качестве нынешнего Председателя Организации Исламская конференция без колебаний выполняло свой долг по оказанию помощи боснийскому народу в преодолении его тяжелого испытания. Так, мы провели работу по организации координационного механизма между исламской контактной группой и международной контактной группой, что способствовало официальному подписанию на Парижской конференции Дейтонского соглашения, направленного на то, чтобы положить конец кровопролитию в этом регионе и найти всеобъемлющее, справедливое и прочное решение, предусматривающее уважение международных юридических норм и способствующее стабильности в регионе. Моя страна также всегда выполняла свои международные обязательства, участвуя в составе Сил по выполнению Соглашения (СВС), внося тем самым свою лепту в дело установления безопасности и стабильности в этом регионе.

Мы с удовлетворением отмечаем существенный прогресс в осуществлении военных аспектов Дейтонского соглашения и в начавшемся создании политических институтов в Боснии и Герцеговине. Мы надеемся, что недавно состоявшиеся выборы в законодательные органы станут очередным

конструктивным шагом к территориальной целостности и политическому единству Республики Боснии и Герцеговины и достижению гармонии и согласия между различными избирательными группами этой страны с целью обеспечения стабильности и развития.

Нынешнее экономическое положение в мире явно свидетельствует о широком разрыве между развитыми и развивающимися странами, а также об усиливающейся маргинализации последних на международной экономической арене. Этот дисбаланс может привести к конфликтам между странами, которые могут быть обусловлены соображениями экономики и развития, что может неблагоприятно отразиться на стабильности во всем мире.

Учитывая резкое увеличение внешней задолженности и ее отрицательное влияние на экономику развивающихся стран, сегодня существует настоятельная необходимость найти удовлетворительный выход из этого положения, которое ставит на карту будущее развивающихся стран. Такой выход можно найти только путем создания условий для расширения равных возможностей для стран мира и для создания подлинного партнерства, которые могут проложить путь к достижению сбалансированного и прочного развития.

В этом контексте мы вновь приветствуем инициативу, выраженную Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в "Повестке дня для развития". Мы надеемся, что она приведет к положительным результатам, восстановит равновесие и поможет достичь экономического развития, к которому стремятся развивающиеся страны.

Изменения в международном экономическом положении, которые последовали за конкретизацией концепции глобализации экономики и либерализации коллективных мер в области торгового мандата, требуют, чтобы существующий дисбаланс был исправлен, особенно по той причине, что поведение определенных развитых стран в области либерализации торговли все еще отличается избирательным подходом. Более того, протекционистские меры и система замаскированных препятствий, скрывающихся за различными экологическими и иными

соображениями, не совместимы с политикой либерализации международной торговли, которую мы стремимся проводить.

Мы надеемся, что задача выправления этих дисбалансов будет занимать важное место среди вопросов, которые Всемирная торговая организация будет рассматривать в ближайшем будущем, и что может быть достигнуто равновесие между свободой торговли и требованиями развития.

Чтобы найти решение, следует провести существенную переоценку роли международных финансовых организаций с учетом глубоких перемен, влияющих на международное положение. В связи с этим мы призываем к осуществлению положений соглашений Всемирной торговой организации и к тому, чтобы серьезно обдумать вопрос определения концепций глобализации, которые сейчас определяют само будущее народов и даже целых континентов. Это можно было бы сделать посредством финансовых и экономических шагов, направленных на уменьшение разрыва между странами и преодоление маргинализации, от которой страдают многие из них, особенно в Африке.

Мы очень надеемся на то, что совещание Всемирной торговой организации в Сингапуре в декабре даст возможность оценить ситуацию и более внимательно рассмотреть последовательность экономической, финансовой и валютной политики, за что Марокко выступает уже в течение некоторого времени.

Ухудшение ситуации на Африканском континенте находится в числе вопросов первостепенного значения, требующих объединенных усилий со стороны международного сообщества. Необходим поиск эффективных и практических решений серьезных экономических, социальных и гуманитарных проблем, стоящих перед африканскими государствами, которые усугубляются такими трагедиями, как гражданская война, распространение эпидемий и смертоносных заболеваний, опустынивание, проблемы беженцев со всеми вытекающими отсюда последствиями.

Марокко, будучи африканской страной, имеющей глубокие исторические и другие связи с другими африканскими государствами, проявляет острый интерес к проблемам континента.



Руководствуясь этими древними связями и нашими особыми политическими связями, моя страна внесла, в меру имеющихся у нас возможностей, вклад в развитие Африки посредством налаживания культурного и технического сотрудничества на двусторонней основе.

В этой связи Марокко не пощадит усилий для расширения и упрочения сотрудничества на двусторонней основе с африканскими государствами для того, чтобы помочь Африканскому континенту преодолеть свои проблемы и процесс отчуждения.

Во время конференции в Марракеше на уровне министров в рамках Уругвайского раунда переговоров 1994 года Его Величество король Хасан II первым высказался за введение "плана Маршалла" для Африки и подчеркнул необходимость расширения международных усилий по оказанию помощи африканским государствам в разработке и развитии их экономики и укреплению интеграции в мировую экономику.

В этой связи мы приветствует специальную широкосистемную инициативу Организации Объединенных Наций в отношении Африки. Мы считаем, что мы должны принять все соответствующие меры по обеспечению успеха этой инициативы, заручившись необходимой финансовой и технической поддержкой Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

Что касается вопроса, известного как вопрос о Западной Сахаре, я хотел бы подчеркнуть, как я делал это уже неоднократно, обязательства и твердое стремление Марокко осуществить план урегулирования Организации Объединенных Наций, который гарантирует всем народам сахарского происхождения право на волеизъявление в ходе референдума.

Сейчас всем стало ясно, что план Организации Объединенных Наций с конца прошлого года оказался в тупике. Мы надеемся, что удастся выйти из этого тупика в ближайшее время с тем, чтобы можно было осуществить этот план урегулирования на основе референдума.

Весь мир, который уже обращает свои взоры в XXI век, надеется, что завтрашний день принесет более светлое будущее на основе мира,

сотрудничества и братства между народами. Сейчас, находясь на пороге нового столетия, мы должны укрепить Организацию Объединенных Наций, расширить ее возможности с тем, чтобы она шла в ногу со временем в соответствии со стремлением людей к безопасности, справедливости и развитию.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Никарагуа Его Превосходительству г-ну Эрнесто Леалю.

**Г-н Леаль** (Никарагуа) (говорит по-испански): Уважаемый господин Председатель, прежде всего позвольте поздравить Вас с избранием на пост Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы уверены в том, что Вы сможете успешно руководить нашей работой. Мы также хотим воспользоваться этой возможностью поблагодарить за проведенную работу г-на Диогу Фрейташа ду Амарала.

В 1990 году, когда президентом Никарагуа стала г-жа Виолетта Барриос де Чаморро, страна находилась в состоянии войны. Договоренность о демобилизации более 20 000 человек, которые взяли в руки оружие, и сокращение армии более чем на 90 000 солдат были ключевой задачей для окончания гражданской войны, длившейся почти десять лет. Этот сложный процесс мирного урегулирования был только началом процесса мира, примирения, демократии и развития Никарагуа, целью которого была попытка адаптации страны к новой ситуации в этом регионе и глобализации международных отношений.

В рамках этого процесса мы начали модернизацию государства, приостановили суперинфляцию, либерализовали систему ценообразования, устранили государственную монополию в области иностранной торговли и в финансовой системе, где мы приватизировали почти все предприятия, которые раньше находились в руках государства.

Благодаря сокращению государственного аппарата, мы положили начало децентрализации управления и передаче ответственности муниципальным и общинным учреждениям и секторам, где частный сектор, без всякого сомнения, мог бы действовать более эффективно.

Мы завершили процесс мира и примирения, столь существенно необходимый для демократической национальной консолидации. Мы стабилизировали экономику и сократили внешнюю задолженность, которая, к сожалению, продолжает оставаться довольно большой.

Одной из главных целей правительства президента Виолетты Барриос де Чаморро является обеспечение соблюдения прав всего никарагуанского населения. Для этой цели мы приняли законодательные и административные положения, которые положили конец убийствам, пыткам и безнаказанности в никарагуанских тюрьмах.

Мы создали новые учреждения, которые стимулируют развитие образования, торговли и банковского дела. Была создана новая, более эффективная система социального обеспечения. Мы выделили большие бюджетные ассигнования на начальное и техническое образование, и мы гордимся безграничной свободой печати, которая фактически действует в настоящее время в Никарагуа. Нам также удалось установить гражданский контроль над армией, что является еще одним важным достижением нового правительства.

Сегодня наша страна переживает период наибольшей политической свободы за всю свою историю. Был достигнут существенный прогресс в институционализации демократии, и теперь ресурсы, которые в прошлом никарагуанцы использовали на ведение войны, теперь вновь используются на образование, здравоохранение и строительство жилья и дорог - иными словами, на всестороннее развитие Никарагуа.

В Никарагуа демократия родилась в 1990 году благодаря избранию президента Виолетты Барриос де Чаморро в ходе единственных за всю историю страны подлинно свободных выборов, в которых когда-либо участвовало население Никарагуа. В то трудное время никарагуанцы взяли на себя решение трудной задачи - сеять семена новой культуры мира. Организация Объединенных Наций сыграла очень важную роль в процессе создания демократического общества и начала новой эры в истории Никарагуа. Сейчас, руководствуясь тем же духом, Организация Объединенных Наций сотрудничает с нами и оказывает помощь в организации проведения предстоящих в этом году выборов.

С 1990 года на международной арене произошли огромные изменения. Многие страны избавились от гнета тирании и диктаторских режимов. Рухнул "железный занавес", а также стены идеологической нетерпимости. Перестали существовать основы апартеида, а на Ближнем Востоке разворачивается мирный процесс, что дает нам надежду, но не решает всех проблем. Огромные жертвы были принесены теми народами, которые жили в условиях тоталитарных режимов, с тем чтобы завоевать себе право жить в более справедливом, более безопасном, спокойном и демократичном мире, в условиях мира и свободы.

Однако мы видим, что новые кризисы и вооруженные конфликты вспыхнули в других регионах мира. В силу своего международного характера Организация Объединенных Наций призвана решать задачи обеспечения безопасности, которые вытекают из сложившейся ситуации. Глобальная повестка дня нашей Организации позволяет ей функционировать более динамично. Организация Объединенных Наций должна решать такие вопросы, как искоренение нищеты, ухудшение окружающей среды, терроризм, употребление и торговля наркотиками, насилие в отношении женщин, а также должна укреплять демократические ценности и прогресс в социальном развитии. Никарагуа убеждена в том, что мир и демократия тесно связаны с развитием и что без экономического развития крайне трудно рассчитывать на установление прочной демократии.

В "Повестке дня для мира" Генерального секретаря содержится резюме важных перемен, которые произошли за последние годы. Он обрисовал трудные условия, вызываемые, среди прочего, голодом и бедностью, которые до сих пор существуют в развивающихся странах. Он признает также, что бремя задолженности и барьеры в международной торговле по-прежнему представляют собой опасность для международной стабильности. Все это затрудняет разработку новой концепции международной безопасности, о чем и идет сейчас речь в Организации Объединенных Наций. "Повестка дня для мира" Генерального секретаря является механизмом, который должен помочь нам добиться подлинного и всеобъемлющего мира.

Давайте вспомним, что, как говорила сегодня премьер-министр Норвегии, мир перестал быть лишь тем, чего государства добиваются друг от друга. Мы

должны также стремиться к миру внутри каждого государства.

Сложная миссия Организации Объединенных Наций на этом новом этапе ее существования может быть проиллюстрирована на примере ее динамичной роли в Центральной Америке - в регионе, который в 1992 году был объявлен регионом мира, свободы, демократии и развития именно Генеральной Ассамблеей.

Нет сомнений в том, что Организация Объединенных Наций начала огромный процесс глубоких трансформаций и обновления, происходящий ровно через 50 лет после ее основания и отражающий сложившуюся в настоящее время международную ситуацию. Мы надеемся, что с этим обновлением станет возможным добиться большей демократизации в нашей всемирной Организации, особенно в Совете Безопасности. Мы надеемся также, что прием новых членов в нашу Организацию, таких, как Китайская Республика на Тайване, которая отвечает требованиям, предъявляемым к государству - члену Организации, содержащимся в Уставе, но чье право на вступление в Организацию до сих пор отрицается. Мы ожидаем также, что Организация Объединенных Наций будет вносить свой вклад в развитие государств, особенно путем осуществления программ технического сотрудничества и сотрудничества в целях развития.

За последние несколько лет переходного периода, когда мы создавали и укрепляли мир и демократию в Никарагуа, получило ускорение дело глобального разоружения. Во многих странах были сокращены бюджеты на вооружение, и мы - правительства стран Центральной Америки - предприняли ряд серьезных инициатив в том, что касается производства, применения, а также передачи противопехотных мин. Мы также объявили Центральную Америку регионом, полностью свободным от такого рода вооружений.

В районах, которые когда-то были ареной войны, включая Никарагуа, сегодня успешно проводятся операции по разминированию. В то же время несколько государств, обладающих ядерным оружием, стали инициаторами мораториев на испытания, тем самым существенно уменьшив возможность разрушительной ядерной войны.

Мы видим также рост числа зон, свободных от ядерного оружия. В результате подписания Договора Пелиндаба создана зона, свободная от ядерного оружия, в Африке, и с созданием других зон, свободных от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии мы укрепим возможности для создания более безопасного мира. Здесь важно вспомнить только что принятый в штаб-квартире Организации Объединенных Наций подавляющим большинством Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Нас серьезно тревожит тот факт, что недавно достигнутый значительный политический прогресс во всем мире не обязательно соответствует прогрессу, достигнутому в экономической области. Развивающиеся страны продолжают заниматься решением таких серьезных проблем, как крайняя нищета и безработица. Доступ на международные рынки по-прежнему ограничен для наших товаров. Бремя задолженности невыносимо, а постоянное неравенство в международных финансовых системах продолжает негативно сказываться на наших странах. Поэтому мы должны срочно создать гораздо более справедливые международные экономические отношения.

Нас беспокоит и тот факт, что в течение того же периода времени глобальных, региональных и национальных трансформаций новые формы нетерпимости, недопонимание и нарушения прав человека подрывают устои мира в некоторых районах мира. Примеры этого мы видим в Боснии и Герцеговине, Сомали и Руанде, события в которых глубоко потрясли человечество.

Аналогичным образом Никарагуа обеспокоена недавними событиями в Бурунди, где, несмотря на усилия Организации африканского единства (ОАЕ) и международного сообщества, положение продолжает оставаться неустойчивым.

С другой стороны, нас радуют усилия, направленные на установление мира в Чечне.

Мы испытываем озабоченность в связи с продолжающейся террористической практикой и ее негативными последствиями. Мы считаем, что все без исключения террористы должны быть переданы в руки правосудия. Мы осуждаем нападения, подобные покушению на президента Египта Мубарака, а также недавнее нападение в Даране,

Саудовская Аравия, в результате которого получили ранения сотни ни в чем не повинных людей. Мы сочувствуем жертвам этого акта и их семьям.

Никарагуа обеспокоена ростом производства и потребления наркотиков, а также торговли ими, а также укреплением связей между терроризмом и торговлей оружием, которая, как и торговля наркотиками, продолжает представлять собой огромную угрозу будущим поколениям.

Исходя из этого, я хотел бы заявить о том, что Никарагуа с воодушевлением восприняла предложение, которое внес президент Колумбии, относительно необходимости разработки глобальной повестки дня борьбы против наркотиков. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна всерьез задуматься над этой важной инициативой.

Накануне XXI века международное сообщество в целом изыскивает пути и способы преодоления этого положения. Мы должны приложить все усилия для достижения этой цели. Никарагуа готова поддержать международное сообщество в этих инициативах.

В июле 1994 года вторая Международная конференция по новым и восстановленным демократиям прошла в Манагуа, Никарагуа; ее главной целью было изучить откровенным и объективным образом слабость, перспективы и задачи новых демократий. В этой связи от имени моей страны и в нашем качестве временного секретариата Конференции я хотел бы призвать международное сообщество уделить особое внимание третьей конференции по новым демократиям, которая пройдет в следующем году в Бухаресте, Румыния.

В неизменном стремлении к миру и укреплению демократии мы в Центральной Америке внедряем в жизнь новую модель региональной безопасности. Самые примечательные характеристики этой новой модели были отражены в Альянсе за устойчивое развитие Центральной Америки, что является национальной и региональной стратегией поощрения изменений в личном и общественном отношении для обеспечения учреждения модели устойчивого развития в политической, экономической, социальной, культурной и экологической областях.

Мы, жители Центральной Америки, уже ратифицировали рамочный переговор по демократической безопасности, в котором говорится об уважении, укреплении и защите прав человека. Его положения обеспечивают безопасность центральноамериканских государств и их жителей на основе создания условий, которые благоприятствуют их личной, семейной жизни и социальному развитию в условиях мира, свободы и демократии. Это инициативы, которые могли бы изучаться в других регионах с целью укрепления национальных процессов в контексте новых обстоятельств и с целью продвижения в направлении нового международного порядка, который будет более безопасным, к которому мы все стремимся.

Сейчас, когда остается всего несколько месяцев до истечения полномочий президента Виолетты Барриос де Чаморро и меньше месяца до выборов, на которых будет избран ее преемник, мы испытываем

удовлетворение в связи с работой, выполненной в течение этого периода. Мир и региональные события оказывали и будут оказывать воздействие на ситуацию внутри той или иной страны. В случае Никарагуа это воздействие было самым позитивным. К концу срока полномочий наше правительство оставит Никарагуа в корне отличающимся от того Никарагуа, которое мы наблюдали в 1990 году.

Мы уверены, что, кто бы ни был избран президентом на предстоящих выборах, этот человек будет обладать необходимой дальновидностью, чтобы сформировать, как делалось в прошлом, правительство, деятельность которого будет на благо всем никарагуанцам. Поэтому мы считаем, что обширная демократическая консолидация должна также продолжаться, чтобы и впредь идти по пути мира, гармонии и прогресса.

От имени президента Виолетты Барриос де Чаморро я хотел бы попросить международное сообщество и Организацию Объединенных Наций и впредь поддерживать Никарагуа, на благо демократии, на благо нашей страны и, прежде всего, на благо международного сообщества.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени народа и правительства Никарагуа и от моего собственного имени поблагодарить государства, правительства, международное сообщество и неправительственные организации, которые, так или иначе, сотрудничали с нашей страной и проявляли с ней солидарность. Без этой солидарности мы, никарагуанцы, никогда бы не смогли достичь той демократии, которую мы имеем сегодня, не смогли бы мы и заложить основу для экономического развития. Я хотел бы искренне поблагодарить всех их и всех вас, членов Ассамблеи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений на заседании сегодня утром. Сейчас я предоставляю слово тем ораторам, которые желают выступить в осуществление своего права на ответ.

Позвольте напомнить присутствующим, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления в осуществление права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Гомерсалл** (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): От имени Соединенного Королевства я хотел бы сказать сегодня несколько слов в ответ на замечания министра иностранных дел Аргентины в отношении Фолклендских островов. Мы с радостью отметили, что министр иностранных дел вновь констатировал рост сотрудничества между Соединенным Королевством и Аргентиной, характеризующий наши двусторонние отношения. Мое правительство искренне надеется на то, что достигнутый прогресс будет закрепляться и развиваться. Но мое правительство не согласно с замечаниями министра иностранных дел о суверенитете. У нас нет никаких сомнений в отношении суверенитета Британии над Фолклендскими островами и другими британскими территориями в южной части Атлантики.

На Фолклендских островах мы должны прислушаться к пожеланиям людей. У многих семей на Фолклендских островах родословная исчисляется пятью-шестью поколениями. Избранные представители жителей Островов, некоторые из которых посетили Организацию Объединенных Наций в ходе прений в Комитете 24-х в июле этого года, высказывали свою позицию четко и неоднократно. Они заявили о своей убежденности на свое право на самоопределение и на право жить при правительстве своего выбора и, как демократический голос жителей Фолклендских островов, они подтвердили свое нежелание становиться частью Аргентины.

Несмотря на наши разногласия по вопросу о суверенитете, мы продолжаем конструктивный диалог с правительством Аргентины, например, по вопросу добычи углеводородов и рыболовству в южной части Атлантики. Дополнительный раунд переговоров на официальном и министерском уровнях, направленный на дальнейший прогресс по этим и другим вопросам, пройдет в Нью-Йорке на этой неделе. Мы ценим эти практические шаги по развитию сотрудничества между Соединенным Королевством и Аргентиной на благо Островов. Мы проводим эти обсуждения, сохраняя нашу позицию по вопросу суверенитета над Фолклендскими островами.

**Г-жа Газо-Секре** (Франция) (говорит по-французски): Делегация Франции должна возразить против заявлений, сделанных премьер-министром Папуа-Новой Гвинеи в отношении

Французской Полинезии и Уоллис и Футуна. Представители населения этих территорий продолжают заявлять самым демократическим образом, что они являются частью Французской Республики. Поэтому, с точки зрения моей делегации, вопросы, затронутые премьер-министром Папуа-Новой Гвинеи, являются беспочвенными.

**Г-н Вестендорп** (Испания) (говорит по-испански): Делегация Испании должна выступить в осуществление права на ответ и хотела бы сказать о замечаниях в отношении испанских городов Сеута и Мелилья и других частей испанской территории, сделанных сегодня после обеда премьер-министром и министром иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко.

Такие заявления не отражают реальность, поскольку они имеют отношение к испанским территориям, граждане которых представлены в

парламенте Испании и имеют те же права и находятся в тех же условиях, что и остальные их соотечественники. Не следует проводить параллелей с другими ситуациями, которые принципиально отличаются от этой. Такие ссылки совершенно не соответствуют тесным общим отношениям, существующим сегодня между Королевствами Испании и Марокко, как на двустороннем уровне, так и в регионе, к которому мы принадлежим как соседи.

**Г-жа Рамирес** (Аргентина) (говорит по-испански): Выслушав заявление Соединенного Королевства, Аргентина хотела бы подтвердить заявление, сделанное сегодня утром министром иностранных дел г-ном Гидо Ди Теллой.

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.